



**CERTYFIKAT  
INSTYTUCJI ZAPEWNIĄCEJ SŁUŻBY ATM/ANS  
CERTIFICATE FOR ATM/ANS SERVICE PROVIDER**

**UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEAN UNION**

**PREZES URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO  
PRESIDENT OF THE CIVIL AVIATION AUTHORITY**

**nr PL-01/2020**

Na podstawie rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/373 oraz z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej, Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego niniejszym przyznaje certyfikat

Pursuant to Implementing Regulation (EU) 2017/373 and subject to the conditions specified below, the President of the Civil Aviation Authority hereby certifies

Nazwa i adres instytucji zapewniającej służby:  
*Service provider's legal name and address:*

**Polska Agencja Żeglugi Powietrznej**

**ul. Wieżowa 8, 01-247 Warszawa**

jako instytucji zapewniającej służby posiadającej przywileje wymienione w załączonych warunkach zapewniania służb.

as a service provider with the privileges, as listed in the attached service provision conditions.

**WARUNKI:**

Niniejszy certyfikat wydaje się z zastrzeżeniem warunków i zakresu zapewniania służb i funkcji wymienionych w załączonych warunkach zapewniania służb.

**CONDITIONS:**

This certificate is issued subject to the conditions and the scope of providing services and functions as listed in the attached service provision conditions.

Niniejszy certyfikat zachowuje ważność dopóty, dopóki certyfikowana instytucja zapewniająca służby spełnia wymagania określone w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2017/373 i innych mających zastosowanie rozporządzeniach oraz, w stosownych przypadkach, w procedurach przewidzianych w dokumentacji instytucji zapewniającej służby.

This certificate is valid whilst the certified service provider remains in compliance with Implementing Regulation (EU) 2017/373 and the other applicable regulations and, when relevant, with the procedures in the service provider's documentation.

Z zastrzeżeniem spełnienia wyżej wymienionych warunków niniejszy certyfikat zachowuje ważność, chyba że dojdzie do zrzeczenia się go lub zostanie on ograniczony, zawieszony lub cofnięty.

Subject to compliance with the foregoing conditions, this certificate shall remain valid unless the certificate has been surrendered, limited, suspended or revoked.

Data wydania: 10.06.2020 r.  
*Date of issue*



Z up. PREZESA  
Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
*G. Stankiewicz*  
Marek Ciszowski  
Dyrektor  
Departamentu Żeglugi Powietrznej

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
*President of the Civil Aviation Authority*



INSTYTUCJA ZAPEWNIAJĄCA SŁUŻBY ATM/ANS  
ATM/ANS SERVICE PROVIDER

CERTYFIKAT  
CERTIFICATE

WARUNKI ZAPEWNIANIA SŁUŻB  
SERVICE PROVISION CONDITIONS

Załącznik do certyfikatu instytucji zapewniającej służby ATM/ANS:  
*Attachment to ATM/ANS service provider's certificate:*

Nr PL-01/2020

Polska Agencja Żeglugi Powietrznej  
ul. Wieżowa 8, 01-247 Warszawa

uzyskała przywileje uprawniające do zapewniania służb w następującym zakresie:  
*has obtained the privileges to provide the following scope of services/functions:*

<b>Służba</b> <i>Services/Functions</i>	<b>Rodzaj służby</b> <i>Type of Service/Function</i>	<b>Zakres służby</b> <i>Scope of Service/Function</i>	<b>Ograniczenia</b> <i>Limitations</i>
<b>Służby ruchu lotniczego</b> <i>Air Traffic Services</i> (ATS) (*)	Służby kontroli ruchu lotniczego <i>Air traffic control</i> (ATC)	Służba kontroli obszaru <i>Area control service</i>	Nie ma <i>Not applicable</i>
		Służba kontroli zbliżania <i>Approach control service</i>	
		Służba kontroli lotniska <i>Aerodrome control service</i>	
	Służba informacji powietrznej <i>Flight information service</i> (FIS)	Służba informacji powietrznej trasowej <i>En-route flight information service</i> (En-route FIS)	Nie ma <i>Not applicable</i>
<b>Zarządzanie przepływem ruchu lotniczego</b> <i>Air traffic flow management</i> (ATFM)	ATFM	Zapewnianie lokalnego ATFM <i>Provision of the local ATFM</i>	Nie ma <i>Not applicable</i>

<b>Zarządzanie przestrzenią powietrzną</b> <i>Airspace management</i> <b>(ASM)</b>	<b>ASM</b>	<b>Zapewnianie lokalnego ASM (na poziomie taktycznym/ASM 3)</b> <i>Provision of the local ASM (tactical/ASM Level 3) service</i>	<b>Nie ma</b> <i>Not applicable</i>
<b>Warunki</b> <i>Conditions</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Służba Kontroli Obszaru zapewniana jest dla lotów kontrolowanych, wykonywanych w obszarach kontrolowanych z wykorzystaniem systemów dozorowania.  <i>Radar Area Control Service is provided for controlled flights in control areas with the use of surveillance systems.</i> </li> <li>2. Kontrola Zbliżania Dozorowana zapewniana jest dla lotów kontrolowanych w rejonie kontrolowanym lotniska lub węzła lotnisk z wykorzystaniem systemów dozorowania.  <i>Approach Control Service is provided for controlled flights in Terminal Control Area, with the use of surveillance systems.</i> </li> <li>3. Kontrola Zbliżania Proceduralna zapewniana jest dla lotów kontrolowanych w rejonie kontrolowanym lotniska lub węzła lotnisk bez wykorzystania systemów dozorowania.  <i>Procedural Approach Control Service is provided for controlled flights in Terminal Control Area, without the use of surveillance systems.</i> </li> <li>4. Służba Kontroli Lotniska zapewniana jest w strefie kontrolowanej lotniska oraz na polu manewrowym lotniska.  <i>Aerodrome Control Service is provided in Control Zone and Manoeuvring Area.</i> </li> <li>5. Służba informacji powietrznej trasowej zapewniana jest z wykorzystaniem systemów dozorowania lub bez wykorzystania systemów dozorowania.  <i>En-route Flight Information Service is provided with or without the use of surveillance systems.</i> </li> <li>6. Służba Alarmowa zapewniana jest w celu zawiadomiania właściwych organizacji o statkach powietrznych potrzebujących pomocy w zakresie poszukiwania i ratownictwa oraz w celu współdziałania z nimi w razie potrzeby.  <i>Alerting Service is provided to notify the competent authorities on aircraft needing help within search and rescue and cooperation with these units.</i> </li> <li>7. ATS obejmuje również Biura Odpraw Załóg.  <i>ATS covers ATS Reporting Offices.</i> </li> <li>8. Biuro Odpraw Załóg upoważnione do zapewniania usług w zakresie przyjmowania meldunków dotyczących służb ruchu lotniczego oraz planów lotu składanych przed lotem.  <i>ATS Reporting Offices are authorized to provide services in terms of accepting reports regarding air traffic services and flight plan filed before flight.</i> </li> </ol>		
<b>Służby łączności, nawigacji lub dozorowania</b>	<b>Łączność</b> <i>Communications</i> <b>(C)</b>	<b>Ruchoma służba lotnicza (łączność powietrze-ziemia)</b> <i>Aeronautical mobile service (air-ground communication)</i>	<b>Nie ma</b> <i>Not applicable</i>
		<b>Stać służba lotnicza (łączność ziemia-ziemia)</b>	<b>Nie ma</b> <i>Not applicable</i>

<p><i>Communication, navigation or surveillance services</i> (CNS)</p>		<i>Aeronautical fixed service (ground-ground communications)</i>	
	<p>Nawigacja <i>Navigation</i> (N)</p>	<p>Zapewnianie sygnału NDB w przestrzeni <i>Provision of NDB signal in space</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
		<p>Zapewnianie sygnału VOR w przestrzeni <i>Provision of VOR signal in space</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
		<p>Zapewnianie sygnału DME w przestrzeni <i>Provision of DME signal in space</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
		<p>Zapewnianie sygnału ILS w przestrzeni <i>Provision of ILS signal in space</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
	<p>Dozorowanie <i>Surveillance</i> (S)</p>	<p>Zapewnianie danych z dozorowania pierwotnego <i>Provision of data from primary surveillance (PS)</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
<p>Zapewnianie danych z dozorowania wtórnego <i>Provision of data from secondary surveillance (SS)</i> (SS)</p>		<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>	
<p>Warunki <i>Conditions</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li> <p>Zapewnianie łączności radiowej dla Służb Ruchu Lotniczego. <i>Provision of radio communication for Air Traffic Services.</i></p> </li> <li> <p>Zapewnianie łączności stałej dla wymiany danych lotniczych na potrzeby Służb Żeglugi Powietrznej i Zarządzania Ruchem Lotniczym. <i>Provision of fixed communication for the exchange of flight data for the purpose of Air Navigation Services and Air Traffic Management.</i></p> </li> <li> <p>Zapewnianie sygnału w przestrzeni w celu wykonania sprawnej i bezpiecznej operacji przez statek powietrzny. <i>Provision of signal in space for the efficient and safe operation of aircraft.</i></p> </li> <li> <p>Zapewnianie rejestrowania sygnałów GNSS do celów badania zdarzeń i wypadków lotniczych, monitorowanie jakości sygnałów GNSS, predykcja RAIM oraz zawieszanie usług opartych o GNSS, realizowane w oparciu o siły i zasoby PAŻP lub poprzez delegowanie zadań do innych instytucji na podstawie stosownych umów i porozumień. <i>Provision of recording of GNSS signal for the purpose of occurrences and accidents investigation, GNSS signal quality monitoring, RAIM prediction and suspension of services supported by GNSS, which are provided based on PANSAs resources or through delegation of tasks to other institutions on the basis of respective contracts and agreements.</i></p> </li> </ol>		

	<p>5. Zapewnianie danych dla Służb Ruchu Lotniczego z urządzeń dozorowania pierwotnego poprzez system przetwarzania i zobrazowania danych. <i>Provision of surveillance data for Air Traffic Services from PSRs radars through data processing and displaying system.</i></p> <p>6. Zapewnianie danych dla Służb Ruchu Lotniczego z urządzeń i systemów dozorowania wtórnego poprzez system przetwarzania i zobrazowania danych. <i>Provision of surveillance data for Air Traffic Services from SSRs radars through data processing and displaying system.</i></p>		
<p><b>Służba informacji lotniczej</b> <i>Aeronautical information services</i> <b>(AIS)</b></p>	<p>Produkty informacji lotniczej <i>Aeronautical information products</i></p>	<p>Zbiór informacji lotniczych <i>Aeronautical information publication</i> <b>(AIP)</b></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
		<p>Biuletyn Informacji Lotniczej <i>Aeronautical information circular</i> <b>(AIC)</b></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
		<p>NOTAM <i>NOTAM</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
		<p>Zbiór danych AIP <i>AIP data set</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
		<p>Zbiór danych o przeszkodach <i>Obstacle data set</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
	<p>Służba informacji przed lotem <i>Preflight information services</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>
<p><b>Warunki</b> <i>Conditions</i></p>	<p>1. AIS obejmuje również Biura Odpraw Załóg. <i>AIS covers ATS Reporting Offices.</i></p> <p>2. Biuro Odpraw Załóg w zakresie AIS upoważnione jest do zapewniania służby informacji przed lotem. <i>ATS Reporting Offices within the scope of AIS are authorized to provide Preflight information services.</i></p>		
<p><b>Projektowanie procedur lotu</b> <i>Flight Procedure Design</i> <b>(FPD)</b></p>	<p><b>FPD</b></p>	<p>Projektowanie, dokumentowanie i zatwierdzanie procedur lotu <i>Design, documentation and approval of the flight procedure</i></p>	<p>Nie ma <i>Not applicable</i></p>

<b>Warunki</b> <i>Conditions</i>	<b>Nie dotyczy</b> <i>Not applicable</i>
-------------------------------------	---

(\*) ATS obejmuje służbę alarmową.

Data wydania: 10.06.2020 r.  
*Date of issue*

Podpis:  
*Signed:*

W imieniu państwa członkowskiego  
*For the Member State*



Z up. PREZESA  
Urzędu Lotnictwa Cywilnego

*Karol Kaźmierczak*  
Dyrektor  
Departamentu Żeglugi Powietrznej

---

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
*President of the Civil Aviation Authority*